

## DECLARATION OF PERFORMANCE

Vyhlásenie o parametroch

according to Construction Products Regulation EU No 305/2011

v súlade s nariadením EÚ č. 305/2011 o stavebných výrobkoch

No. / Č. 1116-CPR-004

1. Unique identification code of the product-type:

*Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:*

**Non return valve for gas fire extinguishing systems CO2 / HFC227ea / IG 100 / IG 01 / FK5-1-12**

*Jednosmerný ventil pre plynové hasiace systémy CO2 / HFC227ea / IG 100 / IG 01 / FK5-1-12*

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

*Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:*

**CARJIC 6**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

*Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:*

**Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system**

*Komponenty do plynových hasiacich systémov nainštalovaných v budovách a oblastiach v teréne ako súčasť komplexného operačného systému*

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

*Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5:*

**Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - FRANCÚZSKO**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

*V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2:*

**Not applicable / Nevzťahuje sa**

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

*Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V:*

**Systém 1**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

*V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:*

**Centre National de Prévention et de Protection CNPP, 1116**

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1

*vykonala testovanie typovú skúšku a úvodnú kontrolu výrobného zariadenia a riadenie výroby v závode s nepretržitým dozorom, posúdila a schválila riadenie výroby v závode podľa systému 1*

and issued following certificate:

**1116-CPR-004**

*a vydala tento certifikát:*

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

*V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý bolo vypracované európske technické posúdenie:*

**Not applicable / Nevzťahuje sa**

9. Declared performance:  
Deklarované parametre:

All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.

Všetky požiadavky vrátane podstatných vlastností a zodpovedajúcich parametrov na zamýšľané použitie alebo použitie uvedené v bode 3 vyššie boli stanovené tak, ako sa uvádza v norme hEN uvedenej v nasledujúcej tabuľke (tabuľkách):

Essential Characteristics	Podstatné vlastnosti	Performance Parametre	Harmonized technical specification Harmonizované technické špecifikácie
Distribution of extinguishing media – Flow way	Distribúcia hasiaceho média – Dráha toku	Pass / Vyhovuje	EN 12094-13:2001 Clause / Odsek 4.5
Operational reliability – General design – Internal pressure – Strength – Leakage – Impact  – Function and ambient temperatures	Prevádzková spoľahlivosť – Celkový návrh – Vnútrotný tlak – Sila – Netesnosť – Náraz  – Funkčná a okolitá teplota	Pass / Vyhovuje Pass / Vyhovuje Pass / Vyhovuje Pass / Vyhovuje NPD Pass / Vyhovuje	EN 12094-13:2001 Clause / Odsek 4.1 Clause / Odsek 4.3 Clause / Odsek 4.4 Clause / Odsek 4.6 Clause / Odsek 4.7 (only for check valves / len pre spätné ventily) Clause / Odsek 4.8
Durability against corrosion – Corrosion – Stress corrosion	Odolnosť voči korózii – Korózia – Korózia napätím	Pass / Vyhovuje Pass / Vyhovuje	EN 12094-13:2001 Clause / Odsek 4.9 Clause / Odsek 4.10
Durability against vibration – Vibration resistance	Odolnosť voči vibráciám – Odolnosť voči vibráciám	Pass / Vyhovuje	EN 12094-13:2001 Clause / Odsek 4.11

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.  
Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovými parametrami v bode 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.  
Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:  
Podpisal(-a) za a v mene výrobcu:

Buc, 15.05.2017

Siemens SAS

.....  
Jean-Baptiste Bonnet  
R&D Head CPS FS FR Buc

.....  
Philippe Mangon  
PLM Head CPS FS FR Buc

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

Toto vyhlásenie o parametroch nezahŕňa žiadne záruky. Je potrebné postupovať v súlade s bezpečnostnými pokynmi dokumentácie príslušného výrobku.

Siemens SAS  
Headquarters  
40, avenue des fruitiers  
FR-93527 Saint Denis Cedex

Siemens SAS  
Building Technologies Division  
ZI - 617 rue Fourny  
FR-78531 BUC cedex

Tel.: +33 (0) 1 85 57 00 00  
Fax: +33 (0) 1 49 22 34 13  
[www.siemens.fr](http://www.siemens.fr)

Tel.: +33 (0) 1 30 84 66 00  
Fax: +33 (0) 1 39 56 42 08  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)